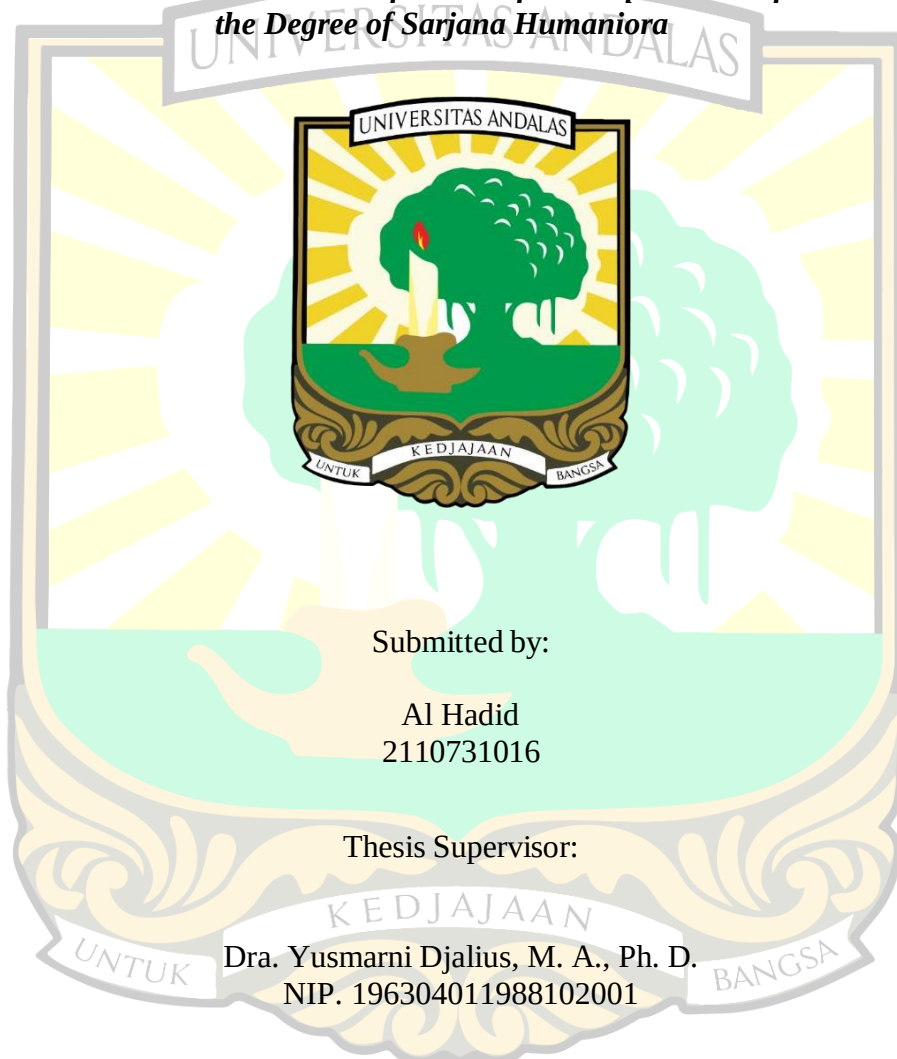


# IDIOMATIC EXPRESSIONS FOUND IN *KUNG FU PANDA 4* MOVIE

## AN UNDERGRADUATE THESIS

*Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements for  
the Degree of Sarjana Humaniora*



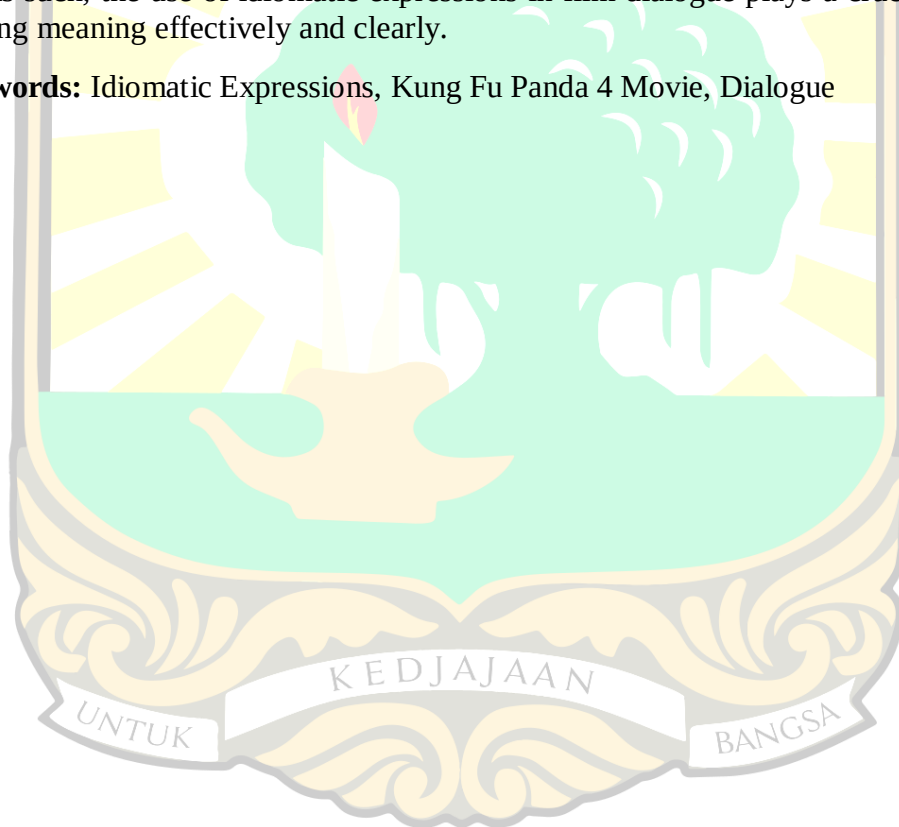
ENGLISH LITERATURE STUDY PROGRAM  
FACULTY OF HUMANITIES  
UNIVERSITAS ANDALAS

2025

## ABSTRACT

This study examines the use of idiomatic expressions in the film Kung Fu Panda 4 as a tool for communication between characters, conveying messages implicitly to make the conversation look more natural and expressive. The analysis is based on Adam Makkai's (1972) Stratification theory to identify five types of idioms: Tournure Idioms, Phrasal Verb Idioms, Irreversible Binomial Idioms, Phrasal Compound Idioms, and Incorporating Verb Idioms. In addition, O'Dell and McCarthy's (2010) theory of idiom function is used to analyze the function of idioms in the context of dialogue. This research uses a descriptive qualitative approach. The analysis results show that there are 26 Tournure Idioms, 14 Phrasal Verb Idioms, 2 Irreversible Binomial Idioms, and 4 Phrasal Compound Idioms. In terms of function, idioms are mainly used for advising and warning 14, followed by seven telling stories (7 responding to what people say, 8 expressing success and failure, emphasizing 9, and 1 agreeing and disagreeing. These findings demonstrate that idioms play a crucial role in developing characterization and conveying emotions in films. As such, the use of idiomatic expressions in film dialogue plays a crucial role in conveying meaning effectively and clearly.

**Keywords:** Idiomatic Expressions, Kung Fu Panda 4 Movie, Dialogue



## ABSTRAK

Kajian ini membahas penggunaan ungkapan idiomatik dalam film *Kung Fu Panda 4* sebagai sarana komunikasi antar karakter dan penyampaian pesan secara tersirat agar dialog terlihat lebih natural dan ekspresif. Analisis dilakukan menggunakan teori Stratifikasional dari Adam Makkai (1972) untuk mengidentifikasi lima tipe idiom, yaitu Tournure Idiom, Phrasal Verb Idiom, Irreversible Binomial Idiom, Phrasal Compound Idiom, dan Incorporating Verb Idiom. Selain itu, teori fungsi idiom dari O'Dell dan McCarthy (2010) digunakan untuk menganalisis fungsi idiom dalam konteks dialog. Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif deskriptif. Hasil analisis menunjukkan terdapat 26 Tournure Idioms, 14 Phrasal Verb Idioms, 2 Irreversible Binomial Idioms, dan 4 Phrasal Compound Idioms. Dari segi fungsi, idiom paling banyak digunakan untuk advising and warning (14 data), diikuti oleh telling stories (7), responding to what people say (8), expressing success and failure (8), emphasizing (9), dan agreeing and disagreeing (1). Temuan ini menunjukkan bahwa idiom berperan penting dalam membangun karakterisasi, menyampaikan emosi, serta menciptakan suasana percakapan yang lebih hidup dan tidak kaku dalam film. Dengan demikian, penggunaan ungkapan idiomatik dalam dialog film memiliki fungsi strategis dalam penyampaian makna secara efektif dan komunikatif.

**Kata Kunci:** Idiomatic Expressions, Kung Fu Panda 4 Movie, Dialog

